



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
7 July 2011
Russian
Original: French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Доклады, представляемые государствами-
участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции**

Добавление

**Информация правительства Монако об осуществлении
заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой
дискриминации (CERD/C/MCO/CO/6)***

[25 марта 2011 года]

**I. О сохранении оговорок, сформулированных в
отношении пункта 1 статьи 2 и статьи 4 Конвенции
(пункт 7)**

A. Пункт 1 статьи 2

1. При своем присоединении к Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 27 сентября 1995 года правительство Княжества сформулировало оговорку в отношении пункта 1 статьи 2, в соответствии с которой "[Княжество Монако] оставляет за собой право применять положения своего собственного законодательства в отношении допуска иностранцев на рынок рабочей силы Княжества".
2. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Княжеству Монако рассмотреть вопрос о снятии оговорки к пункту 1 статьи 2 с учетом эволюции его законодательства со времени ратификации Конвенции (статья 1).
3. В соответствии с пунктом 3 статьи 20 Конвенции правительство Княжества не рассматривает вопрос о снятии этой оговорки.
4. В любом случае важно напомнить об особом положении Монако, которое характерно, по крайней мере, для ограниченного числа государств и обусловле-

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в связи с оформлением их докладов, настоящий документ до передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

но тем, что численность мoneгасков намного меньше численности других лиц, проживающих на сравнительно небольшой территории Княжества. Де-факто в административных органах Княжества работают не только мoneгаски. Действительно, лишь 30% лиц, занятых в государственном секторе, являются мoneгасками. Такая реальная ситуация сохраняется, как и вытекающие из нее объективные последствия.

5. В целом важно напомнить о том, что в Монако права, признаваемые в сфере занятости, осуществляются на равной основе; единственные возможные различия связаны с гражданством и местом проживания. Не может быть никакого различия, исключения, ограничения или предпочтения, основанного на признаках расы, цвета кожи, пола, религии, политических убеждений или социального происхождения. С учетом многочисленности работающих в Монако иностранцев представляется, что правила, касающиеся приоритетного приема на работу, не оказывают негативного влияния на возможности иностранцев получить работу в Княжестве.

В. Статья 4 Конвенции

6. Княжество Монако сформулировало также оговорку в отношении статьи 4, в соответствии с которой оно "истолковывает содержащуюся в этой статье ссылку на принципы Всеобщей декларации прав человека и права, перечисленные в статье 5 Конвенции, как освобождающую государства-участники от обязательства принимать репрессивные законы, которые были бы несовместимыми со свободой мнений, свободой их выражения и свободой мирных собраний и ассоциаций, которые гарантируются в этих международно-правовых актах". Комитет рекомендовал Княжеству Монако рассмотреть вопрос о снятии оговорки к статье 4 Конвенции.

7. Законодательство Монако содержит ряд положений, позволяющих юридически запрещать, в частности, исходя из пункта b) статьи 4 Конвенции, с одной стороны, организации, а также организованную и всякую другую пропагандистскую деятельность, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекательство к ней, и, с другой стороны, членство в таких организациях или участие в их деятельности. Подобные положения содержатся в Законе № 1.355 от 23 декабря 2008 года об ассоциациях и федерациях ассоциаций.

8. Так, в соответствии со статьей 6 упомянутого Закона "нелегитимной и противозаконной является ассоциация, цели которой противоречат законодательству, наносят ущерб независимости или институтам Княжества, признаваемым в нем основным свободам и правам, общественному порядку или моральным устоям либо носят сектантский характер".

9. Такие организации подлежат роспуску: подобное наказание грозит "ассоциации, уставные документы которой противоречат положениям настоящего Закона" (статья 22,1), и, конечно же, "ассоциация признается противозаконной также в случаях, перечисленных в статье 6" (статья 22,2).

10. Из роспуска автоматически вытекает обязательство незамедлительно прекратить любую деятельность и ликвидировать имущество. Решение о роспуске выносит суд первой инстанции по предписанию Прокуратуры или по ходатайству любого заинтересованного лица. В надлежащих случаях суд назначает одного или нескольких судебных ликвидаторов и вправе также распорядиться о временном закрытии помещений и запрещении любых собраний членов ассоциации.

11. Кроме того, уголовно наказуемыми являются сохранение членства в подобной структуре или продолжение административного управления подобной организацией. В соответствии с положениями статьи 33 упомянутого Закона "любой, кто управляет или продолжает управлять ассоциацией либо федерацией ассоциаций, которая сохранилась или вновь образовалась после принятия решения об ее роспуске, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от одного года до пяти лет и штрафу, предусмотренному в пункте 3 статьи 26 Уголовного кодекса (от 9 000 до 18 000 евро)".

12. Кроме того, "любой, кто, не осуществляя управленческих функций, сохраняет членство в какой-либо распущенной ассоциации или федерации ассоциаций либо принимает участие в ее деятельности, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от шести месяцев до трех лет и штрафу, предусмотренному в пункте 2 статьи 26 Уголовного кодекса (от 2 250 до 9 000 евро)".

13. Эти положения способствуют также косвенному уголовному преследованию подобных организаций и/или участия в деятельности этих организаций в рамках вынесения общего уголовного наказания за нарушение общественного порядка или моральных устоев.

14. Как следствие в соответствии с пунктом 3 статьи 20 Конвенции правительство Княжества не планирует снимать эту оговорку.

II. О включении в Уголовный кодекс специального положения об уголовной ответственности за расовую дискриминацию (пункт 10)

15. Комитет обратил также внимание Княжества Монако на его Общие рекомендации № 1 (1972 года), 7 (1985 года) и 15 (1993 года), согласно которым все предписания статьи 4 носят императивный характер, а законодательство, непосредственно запрещающее подстрекательство к расовой дискриминации и расистской пропаганде, должно быть превентивным. Комитет рекомендовал властям Монако "принять законопроект, дополняющий Уголовный кодекс специальным положением об уголовной ответственности на основании статьи 1 Конвенции и провозглашающий отягчающие обстоятельства, связанные с расистскими, антисемитскими и ксенофобскими мотивами совершения преступлений, чтобы обеспечить всестороннее осуществление предписаний статьи 4" (статья 4).

- **В связи с вопросом о подстрекательстве к расистской пропаганде** важно упомянуть статью 16 Закона № 1 299 от 15 июля 2005 года о свободе открытого выражения мнений, где говорится, что "лишению свободы на срок в пять лет и штрафу, предусмотренному в пункте 4 статьи 26 Уголовного кодекса Монако (в размере от 18 000 до 90 000 евро), или только одному из этих двух наказаний подлежат те, кто разжигает ненависть или подстрекает к насилию против какого-либо лица или группы лиц по причине его или их происхождения, принадлежности или непринадлежности к этнической группе, народу, расе или религии или предполагаемой или реальной сексуальной ориентации".

16. В этой связи неважно, как совершаются подобные деяния: "будь то речи, призывы или угрозы, произнесенные в общественных местах или в ходе открытых собраний, либо письменные материалы, издания, рисунки, гравюры, картины, эмблемы, изображения или платные или свободно распространяемые носители письменной, устной или визуальной информации, продаваемые или вы-

ставляемые в общественных местах или в ходе открытых собраний, либо плакаты или афиши, демонстрируемые общественности, либо любые иные аудиовизуальные коммуникационные средства" (статья 15 закона).

- **В связи с вопросом о расовой дискриминации, подстрекательстве к расовой дискриминации и отягчающем обстоятельстве**, обусловленном расистским, антисемитским и ксенофобским характером правонарушений, правительство Княжества хотело бы сообщить, что в настоящее время оно готовит соответствующие поправки к Уголовному кодексу.

III. Об отмене наказания в виде выдворения (пункт 11)

17. И в заключение Комитет рекомендовал государству-участнику принять, в рамках реформы Уголовного кодекса, законопроект, предусматривающий отмену наказания в виде выдворения (статья 5).

18. В этой связи важно отметить, что законопроект о внесении изменений в Уголовный кодекс в связи с выдворением находится на заключительной стадии разработки и будет внесен на рассмотрение Национального совета (парламента) на его весенней сессии 2011 года.
